



وحدة النشر العلمي

بحوث

مجلة علمية محكمة

العلوم الإنسانية والاجتماعية

المجلد 2 العدد السابع - يوليو 2022

ISSN 2735-4822 (Online) \ ISSN 2735-4814 (print)

مجلة "بحوث" دورية علمية محكمة، تصدر عن كلية البنات للآداب والعلوم والتربية بجامعة عين شمس حيث تعنى بنشر الإنتاج العلمي المتميز للباحثين.

مجالات النشر: اللغات وآدابها (اللغة العربية - اللغة الإنجليزية - اللغة الفرنسية-اللغة الألمانية-اللغات الشرقية) العلوم الاجتماعية والإنسانية (علم الاجتماع - علم النفس - الفلسفة - التاريخ - الجغرافيا). العلوم التربوية (أصول التربية - المناهج وطرق التدريس-علم النفس التعليمي - تكنولوجيا التعليم -تربية الطفل)

التواصل عبر الإيميل الرسمي للمجلة:
buhuth.journals@women.asu.edu.eg

يتم استقبال الأبحاث الجديدة عبر الموقع الإلكتروني للمجلة:

[/https://buhuth.journals.ekb.eg](https://buhuth.journals.ekb.eg)

❖ حصول المجلة على 7 درجات (أعلى درجة في تقييم المجلس الأعلى للجامعات قطاع الدراسات التربوية).

❖ حصول المجلة على 7 درجات (أعلى درجة في تقييم المجلس الأعلى للجامعات قطاع الدراسات الأدبية).

تم فهرسة المجلة وتصنيفها في:
دار المنظومة- شمعة

رئيس التحرير

أ.د/ أميرة أحمد يوسف

أستاذ النحو والصرف-قسم اللغة العربية
عميد كلية البنات للآداب والعلوم والتربية
جامعة عين شمس

نائب رئيس التحرير

أ.د/ حنان مجد الشاعر

أستاذ تكنولوجيا التعليم-قسم تكنولوجيا التعليم
والمعلومات
وكيل كلية البنات للدراسات العليا والبحوث
جامعة عين شمس

مدير التحرير

د. أسماء كمال عبدالوهاب عابدين

مدرس علم النفس
كلية البنات جامعة عين شمس

مسئول الرفع الإلكتروني:

م.م/ نجوى عزام أحمد فهمي

مدرس مساعد تكنولوجيا التعليم

سكرتارية التحرير:

م.م/ علياء حجازي

مدرس مساعد علم الاجتماع

مسئول التنسيق:

م/ دعاء فرج غريب عبد الباقي

معيدة تكنولوجيا التعليم



نو الصوت القوى nxt-xrw ودوره في عملية إحصاء الحبوب خلال عصر الأسرتين الخامسة والسادسة.

مصطفى عبدالحليم محمد محمود.

مُعيد بقسم التاريخ - كلية البنات، جامعة عين شمس، مصر.

باحث ماجستير - قسم الآثار المصرية القديمة، كلية الآثار، جامعة القاهرة، مصر.

Mostafa.Abdalhalem@women.asu.edu.eg

أ.د. عائشة عبدالعال.

كلية البنات، جامعة عين شمس، مصر.

aisha_abdelaal@women.asu.edu.eg

أ.م.د. / أنور سليم.

كلية الآثار، جامعة القاهرة، مصر.

Anwar.selim@yahoo.com

المستخلص:

يُعد لقب نو الصوت القوى أحد أهم الألقاب الإدارية التي ظهرت في مصر القديمة منذ عصر بداية الأسرات حتى نهاية عصر الدولة الحديثة فقد كان يقوم حامل هذا اللقب بعدد من المهام الإدارية التي ارتبطت بإدارات متعددة داخل الإدارة المركزية والإدارة الإقليمية وإدارة الأملاك الجنائزية أيضاً، ويهدف هذا البحث إلى إلقاء الضوء على لقب نو الصوت القوى nxt-xrw من حيث إبراز ماهية اللقب من خلال توضيح مفهوم المصطلح والآراء التي ذُكرت حوله ومن ثم دراسة أحد أهم مهامه الوظيفية التي قام بها حامل هذا اللقب من بين مهامه الأخرى التي قام بها وهي مهمة كيل وإحصاء كميات الحبوب بالوقف الجنائزي وذلك من خلال أمثلة لبعض المناظر التي ظهر بها على جدران مقابر الدولة القديمة خلال عصري الأسرتين الخامسة والسادسة. وقد أظهر البحث أهمية دوره الرقابي الهام كمشرف ومفتش على الكياليين أثناء عملية كيل الحبوب والتخزين بالشونة ودوره كعضو بطاقم ال DADAt القضائي الذي يفتش على الواردات والمنتجات الخاصة بالأوقاف الجنائزية.

الكلمات الدالة: دولة قديمة ، ضياع جنائزية ، كيل الحبوب ، DADAt ، pr Dt .

المقدمة

1 ماهية ذو الصوت القوي:

يُعد لقب ذو الصوت القوي أحد أهم الألقاب الإدارية التي ظهرت في مصر القديمة والذي ارتبط بإدارات مختلفة وحمله العديد من الموظفين الذين تنوعت أدوارهم الوظيفية.



1.1 مصطلح nxt-xrw

يشير مصطلح **nxt-xrw** إلى "ذو الصوت القوي"، وترادف صاحب الصوت القوي- جهوري الصوت- قوَى الصوت. (مجمع اللغة العربية، المعجم الوسيط، (جَهْرَ، الْجَهْوَر)، ص.142). ولكن هناك مضمون لهذا المعنى الحرفي يشير للأدوار الوظيفية التي يقوم بها وهو (المُعلن- المنادى بالأرقام) وهو ما سيوضح بالبحث، أما في اللغة المصرية القديمة فإن مصطلح **nxt-xrw** يعني: المنادى. (بدوى، كيس، 1958، ص.127)، المُعلن- المنادى (مشرف -مسؤول - ضابط ميدان) (Wb 2, p.318) (TLA lemma-no.855710) (Jones, 2000, no.1818) (TLA lemma-no.87680) (Yvonne & Sadek, 2006, p.244)، الرئيس. (رئيس العمال أو المشرف وبالعامية الرئيس) (Faulkner, 1991, p.138)، الكيَال المُعلن الذي يُعلى صوته بالأرقام للكتابة. (Hannig, 2003, p.650, n.16360 - 16364) (Hannig., Wörterbuch. II, 2006, p.1327, n.16360) (Hannig & Vomberg, 2012, (Hannig., Großes handwörterbuch, 2006, p.453) (p.807).

ويدل مصطلح **nxt-xrw** على ارتباط القوة بالصوت وارتباط الصوت بالقوة، فلا بد من وجود علاقة وثيقة ما بين اللقب والمعنى والدور الوظيفي الذي يقوم به حامل هذا اللقب في الإدارات المختلفة كما سيوضح الباحث لاحقاً في تحليل اللقب.

ظهر اللقب خلال عصر الأسرة الثالثة على بعض طبقات الأختام التي تعود لعصر كل من الملك جسر. (Martin, 1979, p.18/5, pl.19) والملك سانخت (Garstang, 1901, Pl. XIX. N.8) ولكن هناك إشارات ربما تدل على ظهور اللقب لأول مرة في عصر الأسرة الأولى من خلال بعض طبقات الأختام المرتبطة بأسماء بعض الملوك مثل الملك دن (Petrie, 1901, pl. XVIII, n.144) ثم خلال عصر الأسرة الثانية من عصر الملك خع سخموي. (Petrie, 1901, p 54, pl. XXIII, n.197)

1.2 الآراء التي ذكرت حول مصطلح nxt-xrw:

- يصفه **Pirenne** بذو الصوت المرتفع القوي بين موظفي الخزانة، فحامل اللقب مرتبط بشكل كبير بالخزانة (الإيرادات تحديداً) والمسؤول عن تقييم عمليات تسليم إيرادات الضرائب لمخازن الحبوب من قبل دافعي الضرائب، فيصفه بأنه مسؤول الضرائب (جابي-محصل الضرائب) والشخص الذي تكون كلمته حاسمة والذي بيده القرار. (Jacques, 1932, p.167, note 3) ويتفق كل من **Grdseloff & Yoyotte** مع هذا الرأي (Grdseloff, 1943, p.122) (Yoyotte, 1952,) (p.143-144)

- يرى **Junker** أن حامل اللقب يتميز بقوة صوته وبأنه غنائي ويستخدم حامل اللقب صوته أثناء أداء دوره الوظيفي حيث يُبلغ البيانات والمعلومات لمن هم تحت مسؤوليته وسيطرته. (Junker, 1943, p.201)
- يرى **Müller** أنه ظهر بمناظر الزراعة في المقابر المصرية القديمة عند كيل الحبوب حيث ينادي ال **nxt-xrw** بصوت عال بعدد المكابيل لـ "كاتب مخزن الحبوب" ليدخلها في قائمته. (Müller,D., 1972, p.117)
- وأشار **Garcia** إلى ذوي الصوت القوى أنهم موظفين يقومون بمهام محددة وهم تابعين لإدارات العاصمة ومهمتهم الإشراف على عملية إنتاج وتخزين الحبوب في مصر القديمة التابعة لمخازن حبوب العاصمة، وكان يتم إرسالهم للأقاليم للقيام بهذه المهام، ويؤكد Garcia على أهمية ومكانة **nxt-xrw** كوكيل-ممثّل للدولة ويحذر من فكرة تبعية هذا الموظف للأفراد كبار رجال الدولة فيرى أنه ليس له دور وظيفي لدي أصحاب المقابر وإنما موظف تابع للدولة فقط ووكيل عنها. وقد كان ذووا الصوت القوى **nxt-hrw** موظفين مدنيين يتم تمثيلهم بشكل متكرر في مناظر المقابر وهم مشغولين بالإشراف على تخزين الحبوب في مخازن الحبوب والصوامع أو المشاركة في مجالس ال **D3D3t** التي كانت تتحكم في الأنشطة الزراعية في ال **pr-dt** وتوضح ألقابهم وجود ارتباط وثيق بالمقاطعات والإدارة الإقليمية بشكل عام. وليس من الشائع العثور على **nxt-hrw** لإقليم أو منطقة معينة ولكن بشكل عام كانت وظائفهم تعتمد بشكل مباشر على العاصمة أو الملك أو إدارات الوزير والضياع **Hwwt** أو مخازن الحبوب وأحياناً لا تشير ألقابهم إلى ارتباطهم بمؤسسة معينة (Garcia, 1999, p.225) ولدينا مثال للموظف **MTn** الذي حمل لقب القاضي ذو الصوت القوى والذي أرتبط بمقاطعات وإقاليم الدلتا ومراكز إنتاج المنتجات الزراعية. (Urk 1, p.3:4,6)
- وتؤكد مناظر المقابر أن وظيفة **nxt-hrw** كانت التحكم في كيل وتخزين الحبوب وربما توزيعها أيضاً، إلا أن هذه الأنشطة لم تكن تحت سلطة الأفراد بل من سلطة الدولة، وهناك ذكر نقش وادي الحمامات رقم 61 يضع **nxt-hrw** بين موظفي الخزانة و المجلس اعتماداً على الوزير وبالتالي، فإن الصورة التي تم إرجاعها بواسطة المناظر لا تتوافق مع أحداث كثيرة من الحياة اليومية ولكن لاعتبارات أيديولوجية للمجتمع المصري القديم من المحتمل أن سيطرة **nxt-hrw** قد تمت ممارستها أيضاً على الضياع **hwwt** أثناء جولاتهم في الأقاليم. (Garcia, 1999, p.225)
- ولذا فربما ان ذو الصوت القوى موظف تابع في الأصل للإدارة المركزية والملكية ويؤكد أنه لم يكن تابع لأي موظف من كبار رجال الدولة، وإنما كان وكيلاً عن الدولة والإدارة المركزية في العاصمة لأداء بعض الأدوار الوظيفية في الأقاليم، وأن ظهوره بالمناظر في مقابر كبار رجال الدولة هو عبارة عن ربط الفن بفكر المجتمع المصري القديم فكأنهم يمتلكون إدارات مثلما هو موجود داخل الإدارة المركزية ولكن في الحقيقة هم فقط ينقلونها فنياً.
- تذكر **Sophie** أن مهمة ذو الصوت القوى **nxt-xrw** هي مساعدة الكتبة المسؤولين عن الأرشيف- التوثيق في إدارة الخزانة **Pr-HD** مدللة على ذلك بمنظر مقبرة **ty** المتعلق باستلام الخبز بواسطة طاقم ال **DADAt nt pr Dt**. (Desplancques, 2006, p.189)

- جمعت **Incordino** عدة آراء حول هذا المصطلح:
✓ الرأي الأول: أن اللقب مرتبط بالسيطرة والتحكم والقيام بوظيفة الحساب والعد والحصر لحبوب الحصاد، فربما يدل على الموظف الذى يصرخ ويعلو صوته بأعداد الأوزان التى تم حسابها وكيها من الحبوب. (Incordino, 2008, P.143)
- ✓ الرأي الثاني: أن وظيفة قوى الصوت فى مصر القديمة تتعلق بموظف من كبار رجال الدولة الذى يقوم بتجميع حبوب الحصاد والضرائب، ولذلك فإن مدلول ترجمة المصطلح هنا تشير إلى الشخص ذو الكلمة الحاسمة – الفاصلة – الحازمة. (Incordino, 2008, P.143), Jacques, (1932, p.167)
- ✓ الرأي الثالث: أنه يمكن تعريف ال **nxt xrw** على أنه المشرف / الرئيس / القائد لمجموعات من العمال المعنين ببناء المباني وأنشطة التعدين. (Incordino, 2008, P.144), Goyon, (1957, PP.17-18)
- بينما يذكر **Simpson** أن لديه شكوك حول طبيعة عمل ذو الصوت القوى كريس للعمال خاصة فى أنشطة المحاجر والتعدين معلقاً على ظهور اللقب ببعثة من عهد الملك سنوسرت الأول لوادي الحمامات معللاً لتلك الشكوك أن هناك ألقاب أخرى مهامها الإشراف على العمال بالمحاجر أكثر استخداماً وانتشاراً من لقب ذو الصوت القوى. (Simpson, 1959, p.30)
- وتذكر **Harpur** أن مهمة ذو الصوت القوى هي إعلاء الصوت بشكل واضح بأعداد مكابيل الحبوب التي يتم كيلها بحيث يستطيع الكاتب المقابل له تدوينها والتحقق من الكميات التي تم كيلها وتذكر أن اللقب تم اختيار لفظته بدقة فهو يصف دوره الوظيفي الفعلي. (Harpur, 2006, p.437, n.313-315)
- ومما سبق يتضح لنا مدى اختلاف الآراء المطروحة حول اللقب وحامل اللقب والأدوار الوظيفية والتي من الممكن حصرها فى مجالات زراعة – ضرائب – إشراف على عمال - قضاء-خزانة) وهو ما سيتم توضيحه (انظر النقطة 3.2).

2 أمثلة للمناظر التي ظهر بها ذو الصوت القوى بعملية إحصاء الحبوب:

تم اختيار احدى أهم الأدوار الوظيفية التي قام به من حمل هذا اللقب وهي الإشراف على عملية كيل وإحصاء الحبوب المرتبطة بالأوقاف الجنازية للأفراد -كبار رجال الدولة- ومن يمتلكون وفقاً جناًزياً وعلينا أن نشير أن منظر كيل الحبوب لم يكن من المناظر الشائعة على جدران المقابر ولم يمثل بكثرة وقد تم اختيار المناظر التي ظهر بها التصوير الفني للموظف ذو الصوت القوى بهيئته وهو يقوم بتأدية عمله مصاحباً لكتابة لقبه **nxt-xrw** داخل المنظر وذلك خلال عصر الأسرتين الخامسة والسادسة (أثر الباحث أن ينقل كتابة اللقب بنفس طريقة كتابة علاماته التي ذكر بها على الأثر)، وهذه الأمثلة تتمثل في:

مناظر مرتبطة بذو الصوت القوى كعضو بمجلس ال DADAt	نقش من مقصورة قرابين المدعو sxm anx pth
	نقش من مقبرة KA-gm-ni
مناظر مرتبطة بمصطلح pr-Dt	نقش من مقبرة الموظفين ny-anx xnm & xnm Htp
مناظر مرتبطة بال Snwt	نقش من مقبرة الموظفين ny-anx xnm & xnm Htp
	نقش من مقبرة الوزير pth-Htp

2.1 نقش من مقصورة قرابين المدعو **sxm anx pth**:

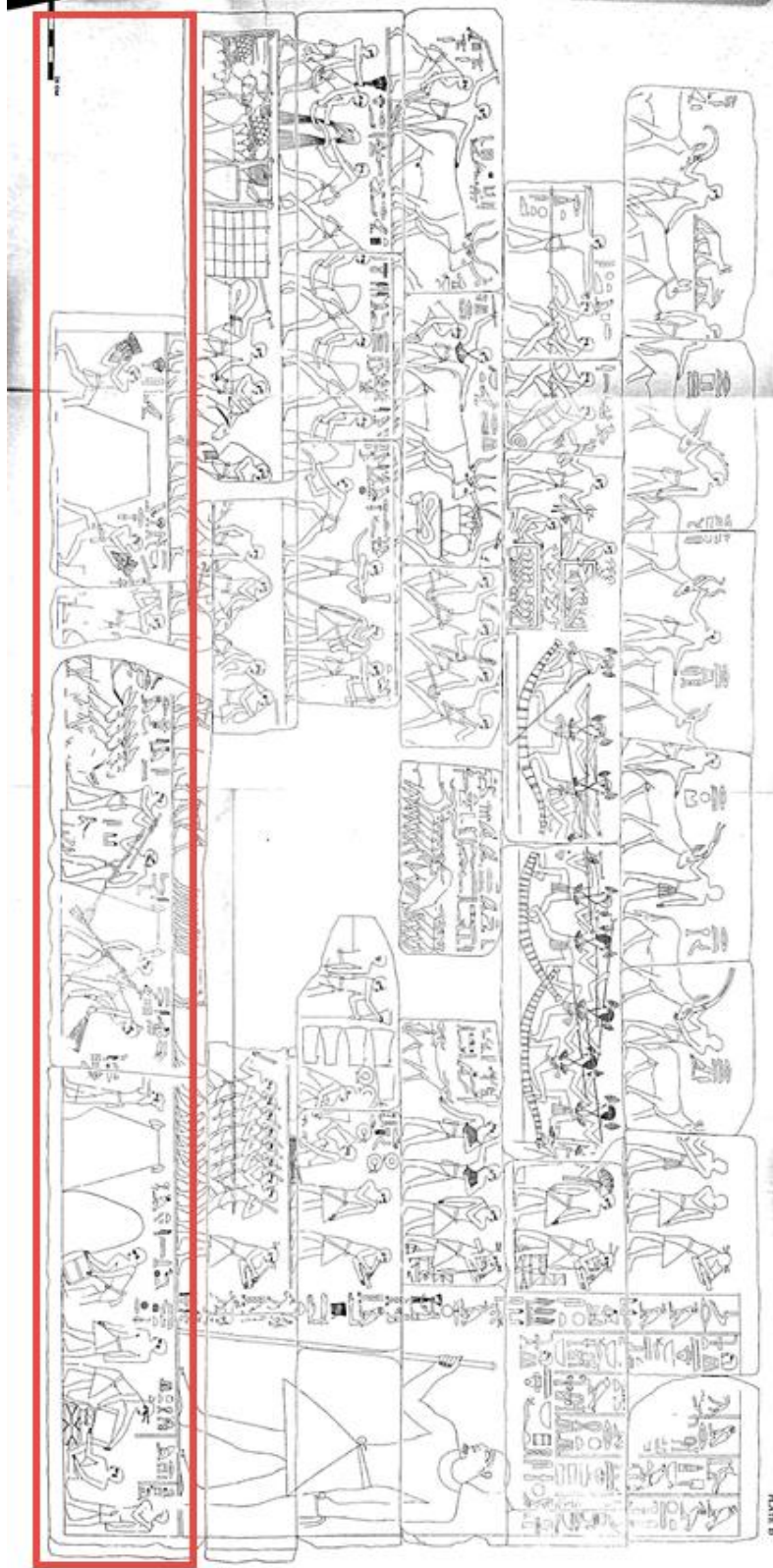
التأريخ	منتصف الأسرة الخامسة. (PM 3: 2, p.454, n.20 D41 (2) –VI)
مكان العثور	سقارة – شمال الهرم المدرج - رقم 41 D. (https://aaew.bbaw.de/tla/servlet/GetCtxt?u=guest&f=0&l=0&tc=12877&db=0&ws=0&mv=1)
موقع المنظر	الجدار الجنوبي- الصف السادس.
مكان الحفظ	متحف الفنون الجميلة ببوسطن – الولايات المتحدة الأمريكية.
الرقم السجلى	MFA 04.1760 (https://collections.mfa.org/objects/131017/offering-chapel-of-sekhemankhptah?ctx=1a64eae7-51ea-479a-ae0c-48dda6b04a75&idx=0)

علينا أن نشير إلى الفرق بين هذا الموظف وموظف آخر حمل نفس الاسم عمل كوزير خلال الأسرة الخامسة وهو صاحب المقبرة رقم 7152 G بالجيزة. (Badawy, 1976, p.15)، بينما صاحب المقصورة التي تحوى المنظر هو المدعو **sxm anx pth** أحد موظفي الاسرة الخامسة. (Simpson,1976, P.3-4)

يقرأ المنظر من اليسار لليمين بداية من منظر لتكوين أكوام النباتات ثم درس المحصول ثم التنذرية ثم منظر كيل المحصول وينتهي بمنظر تسليم تقرير من كاتب الشونة للمشرف على الضيعة وهذا التقرير يحوي بيانات لجميع المراحل التي تم ذكرها من تكوين أكوام النباتات ودرس المحصول والتنذرية وكيل المحصول. (Simpson,1976, P.15) (انظر لوحة 1 وشكل 1)



لوحة (1) لمنظر كيل الحبوب من مقصورة قرابين المدعو sxm anx ptH نقلاً عن
(<https://collections.mfa.org/objects/131017/offering-chapel-of-sekhemankhptah?ctx=1a64eae7-51ea-479a-ae0c-48dda6b04a75&idx=0>)(
Fischer.,1972, Fig 7)

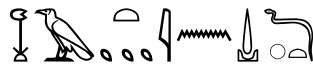


شكل (1) لمنظر كيل الحبوب من مقصورة قرابين المدعو sxm anx ptH نقلاً عن (Simpson,1976, pl.D)

ويبدأ منظر كيل الحبوب من اليسار لليمين ويصاحب المنظر نص يشير إلى عملية كيل الحبوب والإدارة التي تقوم بهذه المهمة وهي طاقم ال DADAt:

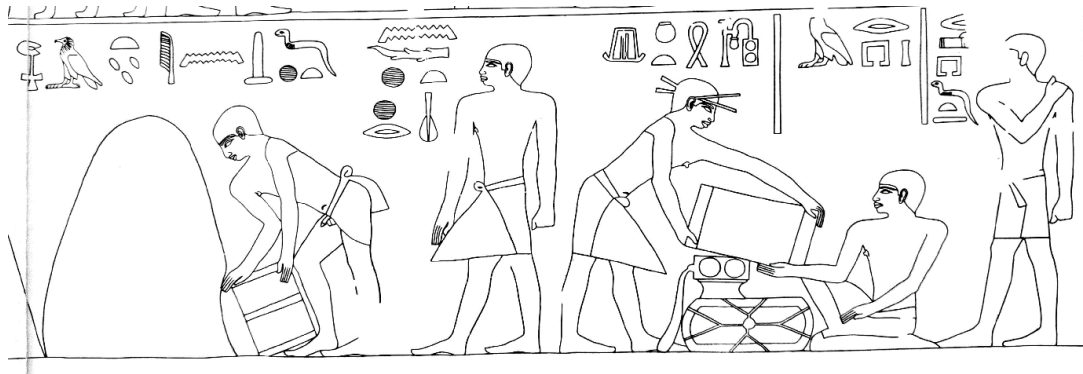


تفصيل من شكل (1).



xA it in DADAt

كيل حبوب ال it بواسطة طاقم ال DADAt. (Mariette, 1885, p.289, n.2).



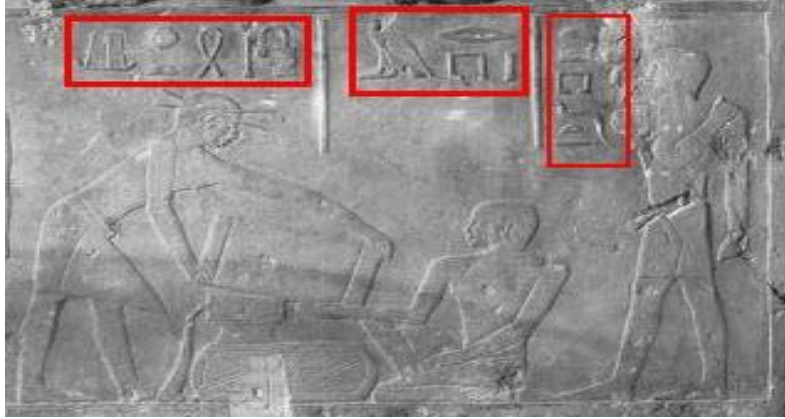
تفصيل من شكل (1)

وأسفل النص نجد المنظر التصويري المعبر عن هذا النص وهو منظر كيل الحبوب فنجد شخصاً واقفاً مسدل اليدين وإحدى يديه مقبوضة والأخرى منبسطة تلامس النقبة التي يرتديها وينظر أمامه ويعلوه لقبه



وأسفل النص نجد المنظر التصويري المعبر عن هذا النص وهو منظر كيل الحبوب فنجد شخصاً واقفاً مسدل اليدين وإحدى يديه مقبوضة والأخرى منبسطة تلامس النقبة التي يرتديها وينظر أمامه ويعلوه لقبه **nxt-xrw** ذو الصوت القوى وأمامه مباشرة نجد أحد الأشخاص منحنيًا وهو الكيال الذي يمسك مكيال ويقوم بملاؤه من كومة الحبوب أمامه وهو يبدو منهمك في العمل. ثم يلي منظر كيل الحبوب منظر تالي له وهو تسليم الوثيقة التي تحوى المعلومات الخاصة بجميع المراحل التي ذكرت بالمنظر للمشرف على الضيعة الجنائزية الخاصة بصاحب المقبرة.

ونجد شخص جالس على الأرض ويثنى إحدى ركبتيه وأمامه مسند للكتابة، ويعلوه لقبه **imy-r pr** المشرف على الضيعة الجنائزية والذي ينظر أمامه ويستلم وثيقة من شخص منحني قليلاً للأمام ويضع بوص الكتابة خلف أذنيه ولقبه **sS Snwt** كاتب الشونة. (Simpson, 1976, P.15)، كما نجد أقصى اليمين شخص واقفاً ويمسك بيده اليمنى كتفه الأيسر (حركة تدل على السيطرة) ويرتدى النقبة وينظر أمامه الى اليسار ويعلوه نصاً يشير إلى لقبه:



iry mDAt pr-Dt

(المسؤول عن أرشيف وثائق)

الضياع الجنائزية) Jones,

(2000, p.819, n.1173)

تفصيل من لوحة (1).

2.2 نقش من مقبرة KA-gm-ni:

التاريخ	نهاية الأسرة الخامسة- بداية الأسرة السادسة. (PM 3:2, p.524, Room VI)
مكان العثور	سقارة - قطاع هرم الملك تيتي.
موقع المنظر	الحائط الغربي للغرفة رقم 5 - الصف الرابع.

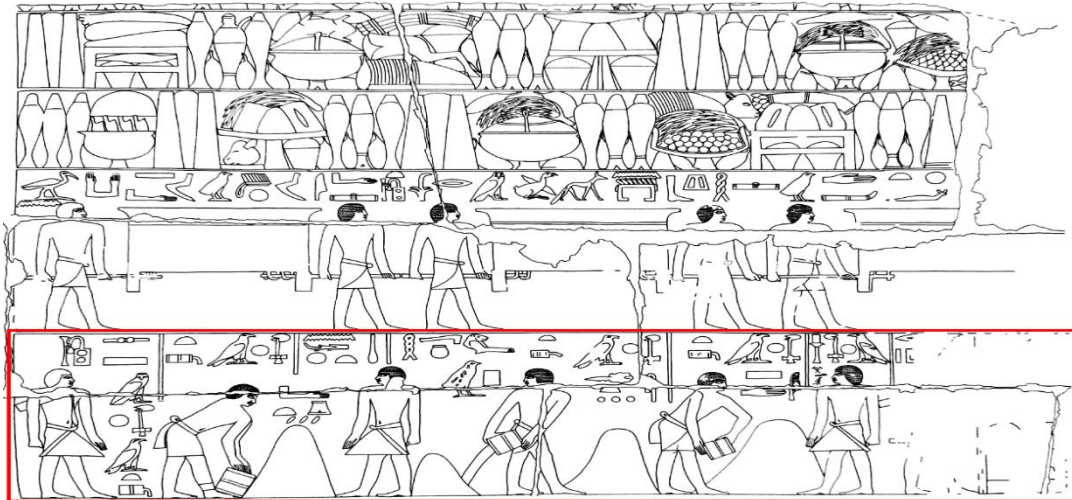
عاصر الوزير KA-gm-ni نهاية الأسرة الخامسة- بداية الأسرة السادسة (PM III, p.521)
(Urk.I, 194-196)

(https://www.osirisnet.net/mastabas/kagemni/e_kagemni_04.htm)

(MIO 1,1953, 210-226.)

يوضح المنظر عملية الإشراف على حساب-كيل الحبوب:

يذكر Bissing ان المنظر يحوى شخص يحمل لقب imy-ra pr المشرف على الوقف الجنزى (Bissing,1911, p6) والذي ربما فقد بالمنظر انظر للشكل التوضيحي رقم (2)، ثم نجد



شكل (2) لمنظر كيل الحبوب بالجزء العلوى من الجدار الغربي نقلاً عن Harpur
(HARPUR&SCREMIN, 2006, p 198, p.504 & Fig 21)

مشرف يرتدى النقبة ويضع يديه بجوار جسده ويعلوه لقبه



(RPN I,p192 n.11) xrp xAw Nb-dwA

مدير كيل الحبوب المدعو Nb-dwA (Jones, 2000, p.685, n.2506).

ثم يليه الكيال (Jones, 2000, p.733, n. 2670) وهو يكيل الحبوب ويعلوه نصاً



(Wb 1, p.136.5-8; Germer, 1985, p.99). iSd كيل ثمار ال iSd

ثم يليه كيال ثان صور بنفس الهيئة وهو يقف بين كومتين الأولى أمامه وربما يقوم بتعبئة الحبوب منها ثم يقوم بصب الحبوب في كومة أخرى صغيرة خلفه ومن الملاحظ عدم وجود مشرف معه ويعلوه نص



(Bissing, 1911, p.6) sXt كيل حبوب ال sXt



HAt nWH pw (Wb 2, p.223, 6-13) إنه مقدمة الحبل؟ (بداية الكومة)

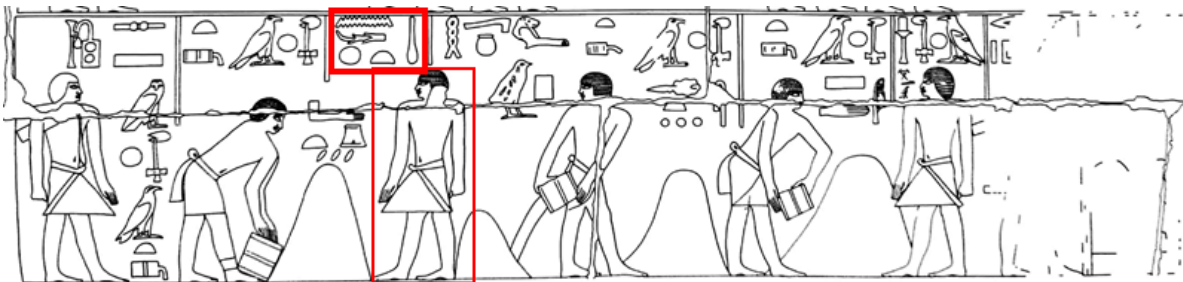
ويرى الباحث أنه ربما أشار بهذا المصطلح إلى الكومة التي في المقدمة الصغيرة.

بعد ذلك نجد شخص يرتدى نقبة ويضع يديه بجوار جسده وينظر أمامه يباشر العمل الذي أمامه ويعلو

نصاً يحمل لقبه next xrw ذو الصوت القوي، وتذكر Harpur أن الشخصية التي يعلوها نقش

next xrw مهمته هي إعلاء الصوت بشكل واضح بأعداد مكابيل الحبوب التي يتم كيلها بحيث يستطيع الكاتب المقابل له تدوينها والتحقق من الكميات التي تم كيلها ويذكر أن النقش كتب بدقة وتوضح أنها

تصف دوره الوظيفي بدقة. (Harpur, 2006, p.437, n.313-315)



تفصيل من شكل (2).



لوحة (2) لمنظر ذو الصوت القوي والكيال نقلاً عن Harpur

(HARPUR&SCREMIN, 2006, p 198, PL 313. & p 191, PL 303.)

ويصور أمامه أحد الكيالين xAw وهو منحني ويقوم بملئ مكياه بالحبوب (Harpur, 2006, p.437) ويعلوه نصاً



xAi agt كيل حبوب ال agt. (Wb 1, p.235.5 – الحبوب المحمصه، دهان صمغي)

ثم نجد في نهاية المنظر بأقصى اليسار شخص يقف ويديه مسدلتين بجواره ويعلوه نصاً وربما يكون عنوان للمنظر

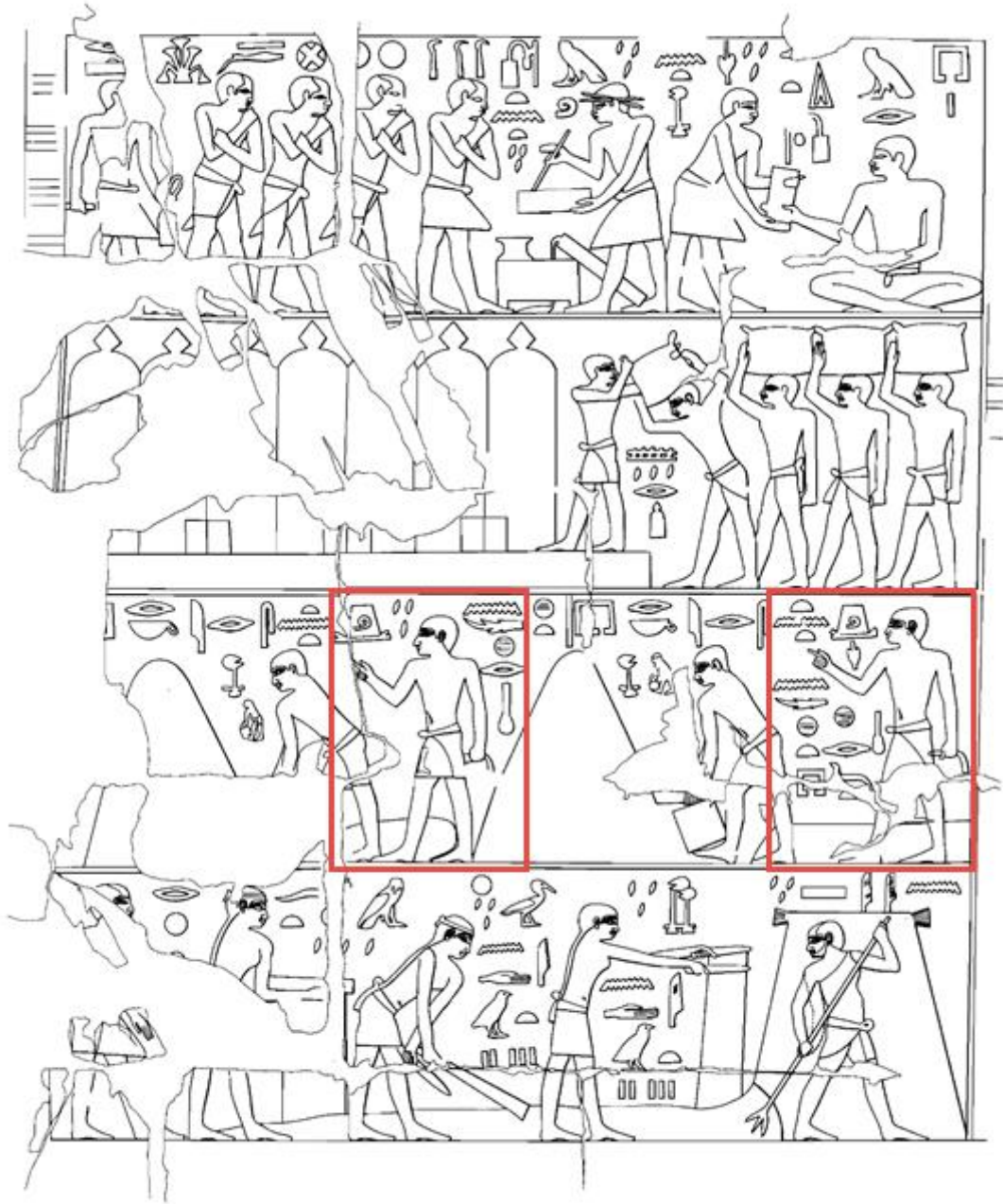


sS m xAi من الذي يكتب الكيل-الإحصاء؟ (Bissing, 1911, p.6) (يرى الباحث ربما ترجمته تسجيل كيل الحبوب وبذلك يكون عنوان المنظر أو يترجم الكاتب الخاص بالإحصاء)

إذاً هو الكاتب الذي يقوم بتسجيل للأعداد التي تتم داخل الشونة التي تصدر من المشرف على الكيل ذو الصوت القوي ومن ثم تسلم إلى أول شخص ظهر بالمنظر وهو imy-ra pr المشرف على الضياع الجنائزية.

2.3 نقش على جدار من مقبرة الموظفين Htp xnm&xnm anx-ny:

التاريخ	الأسرة الخامسة – عصر الملك ني وسر رع والملك من كاو حور. (PM 3: 2, p 642)
مكان العثور	سقارة – بالقرب من المجموعة الهرمية للملك أوناس- أسفل الطريق الصاعد للمجموعة
موقع المنظر	الجدار الشمالي من الحجرة الأمامية بالمقبرة (الصف الثالث)



شكل (3) للجدار الشمالي من الحجرة الأمامية نقلاً عن (Moussa&Altenmüller, 1977, abb.24 & pl.54 B)

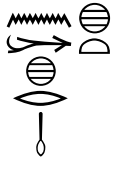
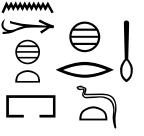
يحتوي الجدار على 4 صفوف تبدأ من الأسفل إلى الأعلى وهي مراحل متتالية من العمليات النهائية للزراعة في مصر القديمة (انظر شكل 3) تبدأ بالصف الرابع السفلي حيث منظر تدرية الجبوب ثم الصف الثالث منظر كيل المحاصيل داخل شونة الوقف الجنائزي ثم الصف الثاني المتعلق بالتخزين داخل المخازن ثم الصف الأول العلوي المتعلق بتسجيل الإحصاء والأعداد، ويحوى المنظر أيضاً مجموعة من

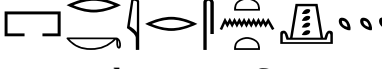
الموظفين والعمال الذين يعملون داخل الشونة. (Moussa&Altenmüller, 1977, p.126) (PM 3: 2, p.642)

ينقسم الصف الثالث إلى جزئين متمثلين على اليسار كيل الشعير it بينما على اليمين كيل القمح bdt وفي كلا المنظرين يظهر العامل برداء بسيط منحني يمسك بكلتا يديه المكيال ويقوم بملأ المكيال من كوم الحبوب الذي أمامه ويضع قدمه اليمنى أسفل المكيال ليقوم بالكيل وأمامه نجد لقب $xA(w)$ كيال الحبوب.

(Jones, 2000, p.685, n.2506) (Wb III, p.223, n.17) (Moussa&Altenmüller, 1977, p.127)


ونجد اثنين ممن يحملون لقب ذو الصوت القوى خلف كل كيال منهم أحدهم بمنظر كيل الشعير والآخر بمنظر كيل القمح، يظهر مرتدي النقبة ويقوم برفع اليد اليمنى ويمد أحد أصابعه وهي دلالة على العد والتعداد بينما يسدل يده اليسرى ممسكاً عقده من القماش (سوط) وهي أداة يستطيع من خلالها مراقبة هؤلاء العمال، وهناك اختلاف واحد بينهم فذو الصوت القوى الموجود على يسار المنظر يحمل لقب nxt هؤلاء بينما الذي على يمين المنظر يحمل لقب xrw n $pr-Dt$ ومهمته بالمنظر الإشراف على العمال ونقل المعلومات حيث ينادى بصوت مرتفع معلناً بعدد المكييل الموزونة. (Müeller., 1972, p.117) ويصاحب المنظر النص الآتي:

 <p>nxt xrw ذو الصوت القوى.</p>	 <p>nxt xrw n pr-Dt ذو الصوت القوى الخاص بالوقف الجنائزي</p>
--	---



pri r.k ir.s tnt Snwt it

اخرج اليها (أي للشونة) (لهناك)، عدد شونة الشعير it. وقد تأتي tnt بمعنى تخزين (lemma-no. TLA (172380))



pri r.k ir.s tnt Snwt bdt

اخرج اليها (أي للشونة) (لهناك)، عدد شونة قمح الإيمر bdt (Moussa&Altenmüller, 1977, p.127)



تفصيل من شكل (3).



لوحة رقم (3) لمنظر اثنين من ذوي الصوت القوي نقلاً عن

(https://osirisnet.net/mastabas/niankhkhnum_khnoumhotep/e_niankhkhnum_khnoumhotep_04.ht)

2.4 نقش من مقبرة الموظفين ny-anx xnm & xnm Htp

التاريخ	الأسرة الخامسة – عصر الملك ني وسرع والملك من كاو حور. (PM 3: 2, p 642)
مكان العثور	سقارة – بالقرب من المجموعة الهرمية للملك أوناس- أسفل الطريق الصاعد للمجموعة. (Moussa&Altenmüller, 1977, p 66)
موقع المنظر	الحائط الغربي للمدخل المؤدى للحجرة الأولى من المقبرة.

هو عبارة عن 6 صفوف تحتوي على مناظر لحالات متنوعة من عملية خبز الخبز داخل المخبز وتخمير الجعة بمصنع الجعة (Etienne, 2014, p.363) ويحتوي الصف الأول على منظر نادر لكيل الحبوب أما الصفوف التالية فقد رتبت بترتيب ذي مغزى من أعلى إلى أسفل شاملاً لمراحل تعقب بعضها، فنجد بالصف الثاني عملية هرس الحبوب وطحنها لدقيق ثم نجد بالصف الثالث والرابع مناظر لخبز أنواع الخبز المهمة للمعيشة و المهمة من أجل تخمير الجعة ثم بالصف الخامس نجد التخمير الفعلي للجعة وأخيرًا في الصف السفلي للجدار يتم عرض حساب الخبز المخبوز والجعة المنتجة. (Moussa&Altenmüller, 1977, p.66)

nxt-xrw n Snwt ذو الصوت القوى الخاص بالشونة و imy-r pr Sna المشرف على المخزن.
(Etienne, 2014, p.364)

(https://www.osirisnet.net/mastabas/niankhkhnoum_khnoumhotep/e_niankhkhnoum_khnoumhotep_02.htm) ويظهر بالجانب الأيسر من المنظر المخازن التي تتألف من خمس حاويات طويلة مغطاة بسقف مقبب يعلو مبنى الحاوية ولكل منها فتحة من الأعلى يمكن غلقها أما باب الحاوية فهو منزلق في القاعدة وتم عمل فتحات صغيرة بالحاوية وهي مرتبة بحيث تكون الفتحتان متقابلتين، ويذكر كل من Moussa و Altenmüller أن هناك ثلاثة موظفين يقومون بالإشراف على هذه العملية، تتم تفريغ الحبوب من حاوية الحبوب الموجودة في أقصى اليمين والذي يتم كيله بمكيال الحبوب عن طريق الكيال.

وجد خلف الكيال شخص آخر وهو الموظف المسؤول عن السيطرة على بالشونة (الظابط) الذي يقوم بحساب أعداد المكاييل عن طريق يديه المنخفضتين وباستخدام صوته القوي ولقبه nxt xrw n Snwt ذو الصوت القوى الخاص بالشونة، (Moussa&Altenmüller, 1977, p.67) ويرى Junker أن هذا الموظف قد لعب دوراً رئيسياً فهو ينادي الرقم بصوت عالٍ وغنائي في كل مكيال حتى يتمكن الجميع من سماع تسلسل الأرقام والتحقق من تسلسلها (Junker, 1943, p.201)، أما الشخص الثالث فمن المحتمل أن يكون هو من سيقوم باستلام الحبوب من ذو الصوت القوى من أجل توزيعها الذي يظهر واضعاً ذراعه الأيمن على كتفه الأيسر وقبض على ساعده الأيمن بيده اليسرى (وهي وضعية كبار الموظفين). (Moussa&Altenmüller, 1977, p.67) ونجد نص يسبقه:



Ssp it in imy-r pr-Sna

استلام الشعير بواسطة المشرف على المخزن (المشرف على المخزن imy-r pr Sna هو موظف إداري مسؤول عن بيت الملابس ومنتجات عملية الزراعة، للمزيد أنظر: (Garcia, 1999, p.225) ((Junker, 1943, p.201)

وال pr-Sna هو المكان الذي يقوم بتوريد المنتجات مثل الخبز والجة التي تنتج من أجل خدمة المتوفى، أما الموظف الأخير فهو القائم على التوثيق حيث يقوم بتسجيل أعداد الحبوب إلى دفاتره وتشير النصوص إليه:

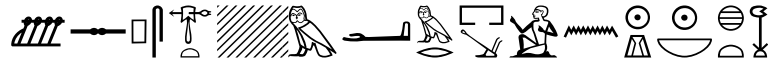


sS m a ? n aq

التوثيق في سجل الكتابة (Moussa&Altenmüller, 1977, p.67)

الصف الأخير فإنه يمثل عملية تسليم المنتجات التي تمت صناعتها (الخبز والجة) ونجد في الجانب الأيمن من الصف كسر بالمنظر ربما ثقب الترابس لإغلاق الباب. وبالمنظر اربعة شخصيات اثنتان من تلك الشخصيات يحملان لقب imy-r pr-Sna مصوران اقصى يسار الناظر للمنظر، بينما يظهر شخص اخر يحمل رغيف مخروطي الشكل يقوم بمعايرة وزنه وشكله (يرى الباحث أنه ربما تتم المعايرة

تلك طبقاً للمواصفات المتعارف عليه لشكل الرغيف ووزنه حينها) (Moussa&Altenmüller, 1977, p.67) وهذا الصف مشابه لحد كبير إلى صف آخر بمقبرة Ty متعلق باستلام المنتجات التي ستقدم قرابين أيضاً ولكن منظر Ty يظهر فيه محاسبة لشخص يحمل لقب imy-r pr-Sna ويتم فيه قياس وزن وحجم الخبز من قبل هيئة ال DADAt حيث يتم استلام المنتجات من هذا الموظف، ونلاحظ في هذا الصف غياب ذو الصوت القوى على عكس ما وجدناه في منظر مقبرة Ty، إن لم تكن الشخصية الثالثة بالمنظر والتي تثير التساؤل هل هو ذو الصوت القوى أم لا؟ ومن المهم أيضاً الإشارة إلى أن المنظر في المصاطب ذات الصلة يتعلق بالإجراء Ssp الاستلام يقوم به هيئة ال DADAt nt pr Dt من ال imy-r pr-Sna. (Etienne, 2014, p.363) فنجد نصاً أفقياً بالمنظر يشير لذلك:



Ssp sti m-a imy-r pr Sna n Xrt-hrw ra nb ixt xA

استلام المخبوزات من المشرف على المخزن الخاص الاحتياجات اليومية لكل يوم (من) ألف شيء.
نجد بالمنظر أقصى اليمين موظف يقوم باستلام المنتجات من مديري المخازن وهو عادة ما يصور ككاتب بأدوات الكتابة ونجد أمامه نص يشير للكتابة SS ونجده منحني للأمام قليلاً وهو يباشر عمله من أجل الاستلام ونجد من خلفه لقبه وأسمه imy-r pr anx rdwi nswt المشرف على الأملاك الجنائزية المدعو anx rdwi nswt. (Moussa&Altenmüller, 1977, p.71)



لوحة (5) لنقش من مقبرة ny-anx-xnm & xnm-Htp نقلاً عن

(Moussa&Altenmüller, 1977, Tafel 23) **Moussa & Altenmüller**

2.5 نقش من مقبرة الوزير ptH-Htp:

التاريخ	منتصف الأسرة الخامسة وما بعدها. Junker, 1941, pp 48-51., (Abb. 10)
مكان العثور	المقبرة تقع بين دير الراهب Apa Jérémias والحائط الخارجى لهرم سخم خت.
موقع المنظر	قاعة الأعمدة.
رقم المقبرة	المقبرة رقم LS 31. (PM 3:2, p.653, n.1).

يتكون المنظر من ثلاثة صفوف مرتبطة بإغداق النعم والمكافئات والأجور من قبل صاحب المقبرة إلى النساجين، ويظهر بالصف السفلى مجموعة من الصوامع بأقصى يمين الناظر للمنظر بالإضافة لكومتين من الحبوب واحدة من الشعير والأخرى من القمح bdt ويظهر أحد الكياليين وهو يممسك مكيال ليملاه وخلفه يقف المشرف على عملية الكيل الموظف ذو الصوت القوى يؤدي وظيفته حيث يرفع يده اليسرى ويشير بها ويوجه الكيال، وأمامه نجد لقبه مكتوب Snwt (n) Snwt ذو الصوت القوى الخاص بالشونة، بينما الموظف الآخر لا يحمل أية ألقاب وبالنظر إلى السياق يمكننا أن نفترض أنه زميل للأول نظراً للتشابه الكبير بينهما في الأداء الحركي والملابس وأداء نفس المهمة فكلاهما تمتد يده اليسرى للأمام، ويقبض يده ويشير بالسبابة إلى اتجاه الكيال الذى يحاوره وبذلك يكون بالمنظر 2 من نوي الصوت القوى يعملان معاً وهو ما يشبه منظر رقم 3 بالبحث بالموظفين -xnm & xnm-anx-ny Htp. (Etienne, 2014, p.365) (Junker, 1941, pp.48-51., Abb. 10)

ويحوى المنظر النص التالي:



xA bdt n m-Tnt prw iryw-wt snfr

"كيل حبوب ال bdt العدد الخاص ب ورش القائمين على النسيج (النساجين)."



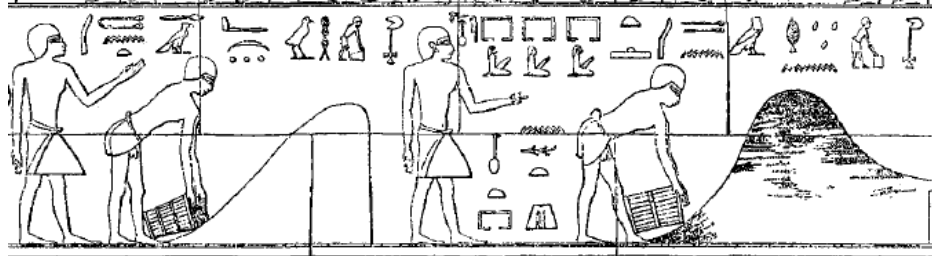
xA Hwa aA-Tnt

"كيل حبوب فاكهة waH (Wb 3, 52) عدد كبير."

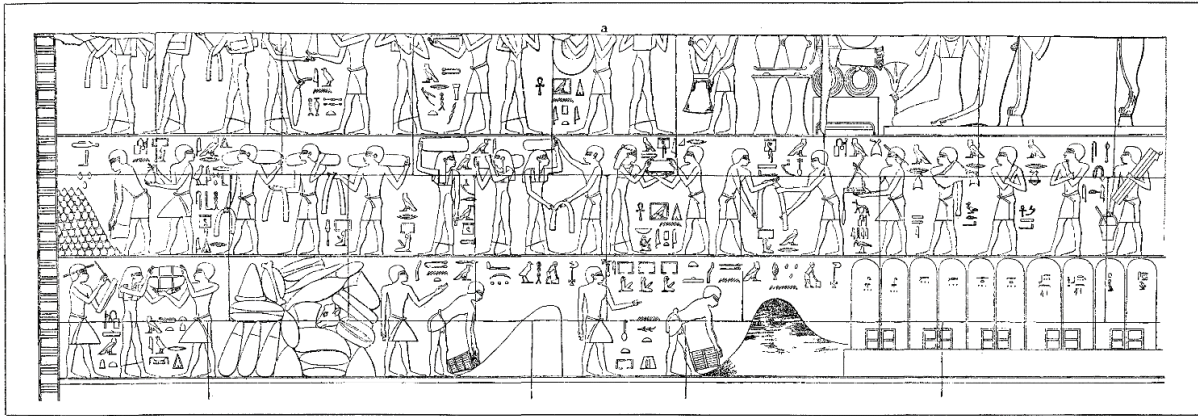


nxt-xrw Snwt.

"ذو الصوت القوى الخاص بالشونة."



(ترجمة الباحث)



شكل (4) لمنظر كيل الحبوب من مقبرة ptH-Htp نقلاً عن Fischer, (LD, II, PL 103 (A)) (1972, p.79& Fig 8)

شكل (5) لمنظر كيل الحبوب من مقبرة ptH-Htp نقلاً عن Junker, 1941, pp 48-51, Abb. (10)

3 التحليل:

3.1 ترجمة المصطلح $nxt-xrw$:

ذكرت قواميس اللغة المصرية القديمة ترجمات متنوعة لمصطلح $nxt-xrw$ (انظر النقطة 1.1 بالبحث) بالبحث، ويتفق الباحث مع كل من بدوى، كيس وترجمتهم للمصطلح "منادي" وترجمة Erman & Grapow و Jones و Yvonne & Sadek "المعلن- المنادي - مشرف - مسؤول - ضابط ميدان" وترجمة Faulkner "الرئيس" نظراً لأن حامل اللقب قد كان بالفعل مشرفاً مستخدماً صوته خلال أداء عمله فهي ترجمة قريبة جداً من الواقع الفعلي الذي ظهر خلال المناظر بالبحث، ولكن يختلف الباحث مع ترجمة Hannig للمصطلح " الكيال المعلن الذي يُعلى صوته بالأرقام للكتابة" والاختلاف حول كلمة الكيال نظراً للاختلاف بين اللقب $nxt-xrw$ كمشرف رقابي على الكيال ولقب xAw الكيال ولقب xrp مدير الكياليين (انظر النقطة 2.2 بالبحث).

ويرى الباحث أن لا بد من وجود علاقة وثيقة ما بين اللقب والمعنى والدور الوظيفي ففوة الصوت دلالة على السيطرة والكلمة القوية الحاسمة أي أن الشخص الذي يحمله هو شخص جهوري الصوت يمتلك

صوتاً قوياً وأيضاً هو الشخص الذي لا تُرد كلمته ولا تأخر أي قوى الشخصية وهو ما يتناسب مع كونه مشرفاً، وفي حقيقة الأمر فإن مصطلح $nxt-xrw$ هو لقب إداري ظهر في مصر القديمة ويشير إلى شخص مسؤول عن عدة مهام وظيفية أهمها الإشراف على العدد والكيل والوزن.

ومما سبق (انظر النقطة 1.2 بالبحث) يتضح لنا مدى اختلاف الآراء المطروحة حول اللقب وحامل اللقب والأدوار الوظيفية التي يقوم بها حامل اللقب والتي من الممكن حصرها في مجالات (الزراعة وكيل وإحصاء الحبوب – الخزانة والضرائب – الإشراف على العمال بالمحاجر- القضاء) وسيقوم الباحث بتكرار التناول على ما يخص موضوع البحث ألا وهو مجال الزراعة وكيل وإحصاء الحبوب.

3.2 الآراء المطروحة حول ماهية ذو الصوت القوي:

يتفق الباحث تماماً مع آراء كل من **Junker** و **Müller** و **Incordino** و **Harpur** في آرائهم حول ذو الصوت القوي ودوره بعملية كيل وإحصاء الحبوب من حيث إعلاء ورفع الصوت منادياً بأرقام أعداد الحبوب التي يتم تكبيرها وإحصائها ليقوم الكاتب الحاضر للعمل بتدوينها بالوثائق وهو ما ظهر بالفعل من خلال المناظر الفنية الخمسة بالبحث.

ويتفق الباحث جزئياً مع رأي **Garcia** حين ذكر أن من مهام ذو الصوت القوي "الإشراف على تخزين الحبوب في مخازن الحبوب والصوامع أو المشاركة في مجالس ال (D3D3t) التي كانت تتحكم في الأنشطة الزراعية في ال $pr-dt$ " نظراً لظهوره بالفعل بمناظر فنية ونصوص توضح ذلك، ولكن لدى الباحث بعض الشك والاختلاف حول رأي **Garcia** عن "كون ذو الصوت القوي لم يكن موظف تابع للأفراد أو تابع لكبار رجال الدولة، وإنما كان وكيلاً عن الدولة والإدارة المركزية في العاصمة، وذكره أن ظهوره بالمناظر في مقابر كبار رجال الدولة هو عبارة عن ربط الفن بفكر المجتمع فكان كبار رجال الدولة يمتلكون إدارات مثلما هو موجود داخل الإدارة المركزية ولكن في الحقيقة هم فقط ينقلونها فنياً ولا توجد مثل هذه الإدارات على أرض الواقع" فيرى الباحث أنه لا يوجد دليل قاطع على ذلك! فليس هناك ما يمنع كبار رجال الدولة ومن يمتلكون أوقافاً جنائزية أن يتخذوا هيئات إدارية من الموظفين الذين يعاونوهم في إدارة تلك الأوقاف والضياع والإشراف على إيراداتها ومنجاتها فقد كان المصري القديم في الأغلب يصور على المقابر المناظر الفنية التي يراها على أرض الواقع وهو ما وضحت المناظر التي تم عرضها.

أما عن الآراء الأخرى التي ذكرت حول ارتباط ذو الصوت القوي بإدارات أخرى غير الوقف الجنائزي هي آراء مقبولة لدى الباحث لوجود أدلة أثرية توضح ذلك وهي حمل مجموعة من الموظفين ألقاب تشير إلى ارتباط ذو الصوت القوي بهذه الإدارات المختلفة فعلى سبيل المثال لا الحصر: $zAb\ nxt\ xrw$ القاضي ذو الصوت القوي (Jones, 2000, p.807, n.2951) $sHD\ nxt(w)-xrw\ n\ pr-HD$ المفتش على ذوي الصوت القوي الخاصين بالخزانة (Jones, 2000, p.929, n.3422) ... إلخ.

3.3 تحليل أمثلة المناظر التي ظهر بها ذو الصوت القوي بعملية إحصاء الحبوب:


- علينا أن نشير إلى وجود قائمة مناظر عددها 14 منظر وضعتها قاعدة بيانات OEE والتي توضح الدور الوظيفي للمشرف على كيل الحبوب وإحصائها وقد وضعت عنواناً لها "ذو الصوت القوي" ولكنها حوت مناظر مختلفة منها ما ذكر مصطلح $nxt-xrw$ ومنها ما ذكر ألقاب أخرى ولكنها تقوم بنفس الدور الوظيفي مثل لقب $iry\ xt$ ولقب $sS\ Snwt$ ومنها مناظر لم تذكر أي مصطلح أو لقب

للموظف الذي يشرف على الإحصاء وقد ذكرت منظرين فقط مما ذكر بالبحث من الأمثلة الخمسة وهما (منظر رقم 2.1 ومنظر رقم 2.3 بالبحث) وغفلت عن الثلاثة الآخرين للمزيد انظر:

(https://archaeologydataservice.ac.uk/archives/view/oe_ahrc_2006/queryThemes.cfm?section=tombs&theme=3.2.4&CFID=51124961-7c7f-454e-a8e6-fb033d6965e9&CFTOKEN=0)

3.3.1 تحليل المنظر الأول (انظر رقم 2.1):

- صاحب المقبرة المدعو sxm anx pth يحمل ألقاب عديدة منها ما هو مرتبط بالشونة حيث حمل لقب المشرف على الشونتين ولقب مدير الكتبة، وهو أمر مرتبط لحد كبير بالموظف الذي نحن بصدد الحديث عنه، كما أنه من كبار رجال الدولة ولذا فهو يمتلك ضياع جنائزية ويحتاج للموظف ذو الصوت القوى بها للإشراف على الواردات القادمة منها.
- لم يظهر لفظة الوقف الجنائزي pr-Dt بشكل مباشر بالمنظر ولكن يظهر صاحب المقبرة وهو يشرف على أعمال الحقول والأعمال المختلفة المرتبطة بأملأكه الجنائزية.
- يبدو من خلال النص DADat xA it in DADat كيل الحبوب بواسطة طاقم ال DADat أن ذو الصوت القوى وظيفته إدارية لها إرتباط وثيق بما يسمى طاقم ال DADat وهو المجلس الخاص بالضياع - الممتلكات الجنائزية حيث كان ال DADat له مهام وظيفية لها علاقة بالسيطرة والقضاء ومحاسبة العمدة. (Jones, 2000, p.1010, n.3742 & n.3743) ولذلك فإن الموظف ذو الصوت القوى الذي يظهر بمناظر موظفي ال DADat يلعب دوراً وظيفياً معهم.
- ولكن يتبادر إلى الذهن سؤال هام هل كان هناك تدرج وظيفي من خلال المنظر أم هم طاقم يعمل معاً كل له دوره؟ يبدو أنهم يعملون كطاقم واحد متكامل لكل منهم له دور وظيفي يقوم به ويرأسهم جميعاً المشرف على الضياع الجنائزية لصاحب المقبرة ويتكون طاقم ال DADat بالمنظر من الموظفين:

المشرف على الضياع الجنائزية.	imy-r pr	
المسؤول عن الأرشيف الخاص بالضياع الجنائزية.	iry mDAt pr-Dt	
كاتب الشونة.	sS Snwt	
ذو الصوت القوى.	nxt-xrw	

- الدور الوظيفي الذي يقوم به الموظف الذي يحمل لقب nxt-xrw بالمنظر هو الرقابة والإشراف على الكيال الذي يقوم بإحصاء الكومة التي أمامه، بالإضافة لرفع صوته بالأرقام لإعطاء كاتب الشونة البيانات الصحيحة لكي يدونها.

3.3.2 تحليل المنظر الثاني (انظر رقم 2.2):

- يعد صاحب المقبرة **KA-gm-ni** أحد كبار رجال الدولة حمل ألقاب من أعلى المستويات في مصر القديمة كالوزير ورئيس الشونتئين ورئيس الخزانئين ولذا فهو يمتلك ضياع جنائزية يحتاج لهذا النوع من الموظفين للعمل بها وحساب الإيرادات ومحاسبة العمال والمقصرين.
- يلاحظ الباحث غياب اسم الموظف في حين تم ذكر الموظف الآخر مدير الكيالين، ولم تظهر أية إشارات حركية تشير للصوت لهذا الموظف، ولكنه يتميز بوضع يديه على النقبة وهي دالة على السيطرة كما نجد تركيز في نظرة العين الدالة على المراقبة لما يحدث حوله من أعمال.
- تذكر **Harpur** أن هؤلاء الموظفين الذين يطلق عليهم مصطلح منادون **Criers** قد ظهروا ضمن مناظر حساب وكيل الحبوب ما يقرب من 16 مرة بمناظر مقابر جبانتي الجيزة وسقارة وربما يظهر في مثال واحد بالأقاليم، كما يختلف بهذه المناظر تصوير الشخصية التي تقوم بهذا الدور الوظيفي حيث يظهر واقفاً ما يقرب من 11 مرة من هذا المناظر ويده قريبة من الفم بشكل مقوس (وهي دلالة على رفع الصوت) أي وهو يقوم بالنداء – إعلاء الصوت بالأرقام أو يظهر رافعاً يده لأعلى وإحدى أصابع يده أو أكثر من إصبع مُمد للأعلى ويقوم بتحريكه للدلالة على الأرقام التي يتم كيلها، ولكن تم تصوير ذو الصوت القوى - المنادي بمنظر مقبرة **KA-gm-ni** بشكل مختلف عن الشكل المعتاد، فيظهر بقبضة يده اليسرى مغلقة بدلاً من فتحها وهو أمر غير واضح.
- يلاحظ الباحث وجود منظر للكيل بنفس الغرفة داخل المقبرة على الحائط المواجهة للمنظر الذي نحن بصدد الحديث عنه (الجدار الشرقي) يظهر به المشرف يحمل لقب **xrp xAw** ولا يظهر معه موظف يحمل لقب **nxt-xrw** ولكن بالمنظر الذي تم عرضه نجد الموظفين معاً قد صوروا بنفس المنظر وهو ما يثير لدى البحث الفضول في معرفة هل كان ذو الصوت القوى ومدير الكيالين يحملان نفس الأدوار الوظيفية؟ وما هي الاختلافات بينهما؟ ومن يعلو الآخر من حيث التدرج الوظيفي؟ ومن خلال المنظر يبدو أنهما يقومان بنفس الدور الوظيفي من حيث الإشراف على كيل الحبوب ويرى خالد حمزة أن ذو الصوت القوى يعلو مدير الكيالين في التدرج الوظيفي. (حمزة، 1996، 124)

3.3.3 تحليل المنظر الثالث (انظر رقم 2.3):

- يعد الموظفان **ny-anx xnm& xnm Htp** من كبار رجال الدولة وعمالا بالقصر الملكي ولذلك فيمتلكان من الضياع الجنزية ما يجعلهما يحتاجان لهذا النوع من الموظفين، وقد ظهر بالمنظر 2 اشخاص يحملون لقب ذو الصوت القوى على غير الشائع أن نجد في نفس المنظر أكثر من شخص يحملون نفس لقب ذو الصوت القوى ويقومون بنفس الوظيفة، ولكن وجد أن ذو الصوت القوى الموجود على يمين المنظر يحمل لقب (ذو الصوت القوى الخاص بالوقف الجنائزي **nxt xrw n** **pr Dt**) ، بينما الشخص الآخر الموجود يساراً يحمل لقب **nxt xrw** فقط وهو ما يثير التساؤل لماذا هناك اختلاف؟ هل كان هناك تدرج وظيفي بينهما فمثلاً إضافة **n pr Dt** تشير الى اختلاف بين الشخصين؟ أم هو مجرد ملئ للفراغ على الجدار؟
- ويرى كل من **Moussa&Altenmüller** أن النص الموجود بالمنظر "أخرج إليها (لهاك)، العدد (الخاص ب) شونة الشعير" (انظر يعد هو الكلام المباشر الموجه من ذو الصوت القوى **nxt xrw**

إلى العامل المسؤول عن كيل الشعير والأخر المسؤول عن كيل القمح والذي يشير إليه الأمر بأن يبدأ عملية الكيل للحبوب الموجودة بالشونة حيث يكرر النص مرة للشعير ومرة أخرى للقمح، ويذكرنا أيضاً ان هناك صعوبة في تفسير كلمة tnt ويران أنه ربما من الأوقع أن تكون Tnwt والتي تعنى "عدد" (Wb V, p.379)، ويرى الباحث أن النص المكتوب بالفعل موازيا لفم ذو الصوت القوى وكأن الحركة بإشارة اليد مع مستوى كتابة العلامات المنقوشة القريبة من الفم لوحة فنية حركية توضح ما يدور داخل المنظر الفني وهي الروح التي يتحلى بها الفن المصري القديم، ويرى الباحث أنه على الرغم من ترجمة كلمة tnt "تخزين" (TLA (lemma-no. 172380) وكلمة tnw "سلة-كيس" (Wb 5, p.310.2) (TLA:lemma-no.172390). فإن الأقرب لترجمة النص Tnwt بمعنى "عدد".

- يرى الباحث أنه إذا ما نظرنا إلى السياق ككل فإن ال 4 صفوف مرتبطة ببعضها البعض وبخاصة الصف الثالث والثاني والأول فوجود ذو الصوت القوى بالصف الثالث يشرفان على الكيل فهما من المحتمل أيضاً يشرفان على التخزين بالصف الثاني وأيضاً يشتركان في محاسبة العمد بالصف الأول ضمن هيئة ال DADat كما ظهر في مناظر أخرى (انظر النقطة 2.1 بالبحث، انظر الشكل التوضيحي 1).

3.3.4 تحليل المنظر الرابع (انظر رقم 2.4):

- هو منظر نادر ومهم لحد كبير نستطيع من خلاله معرفة العديد من النقاط الهامة فلحامل لقب -nxt دور وظيفي هام عند فتح الشونة الخاصة بالأملاك الجنازية للمتوفى وأخذ منها الحبوب اللازمة من أجل إعداد القرابين التي تقدم للمتوفى والتي تعد أهم الأشياء من أجل أن تستكمل حياته في العالم الآخر طبقاً لمعتقدات مصر القديمة، ولذلك فإنه يعد النقطة الأولى التي تبدأ من عندها عملية إعداد القربان فيقوم في تلك اللحظة ذو الصوت القوى بوظيفته بتسليم موظف آخر هام بمؤسسة ال pr-Dt المسؤول عن المخزن my-r pr Sna وذلك في حضور الكاتب ss صاحب الدور التوثيقي بالمنظر، وعند حساب عدد ال HqAt التي تمت سحبها من الشونة وتسليمها لل my-r pr Sna من أجل صناعة الخبز والجة ربما تكون "4.54 x HqAt 58 = 263.32 لتر من الحبوب.
- على الرغم من أن اللقب يشمل ذو الصوت القوى الخاص بالشونة إلا أن استكمال قراءة وتتابع المناظر جعلنا ننتيقن تماماً أنها الشونة الخاصة بالأملاك الجنازية الخاصة ب ny-anx- & xnm Htp وليست الشونة الخاصة بالإدارة المركزية.
- يرى الباحث ان المنظر غير مكتمل وأن الكسر الموجود ربما يكون مجرد كسر عادي وليس مكان لترباس باب كما ذكر Moussa&Altenmüller وإن صح ذلك لعثرنا على باقي موظفي طاقم ال DADat انظر (النقطة 3.3.1 بالبحث) ولكن يتبادر إلى ذهن الباحث هل ذو الصوت القوى له علاقة بالصف الأخير السادس المتعلق بمحاسبة المسؤولين عن المنتجات بعد الانتهاء منها أم لا؟ يرى الباحث أنه له علاقة قوية ومباشرة فهو حين يقوم بتسليم المسؤول عن المنتجات وهو my-r pr Sna الحبوب المطلوبة والمستلزمات التي يحتاجها يكون بذلك هو أكثر الموظفين دراية بحجم ما

استلمه هذا الموظف من كميات والتي تم تسجيلها بوثائق بردية وحفظها وبالتالي كان وجوده أثناء محاسبة الموظفين أمراً ضرورياً للغاية.

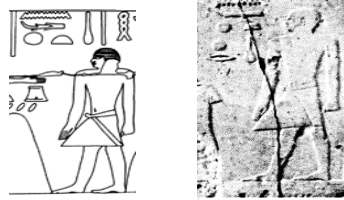
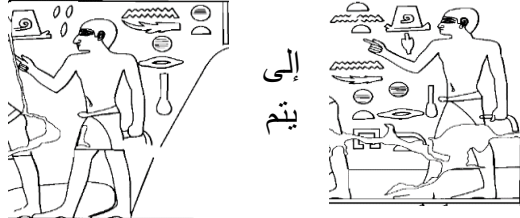
3.3.5 تحليل المنظر الخامس (انظر رقم 2.5):

- يثير المنظر لدينا عدة تساؤلات هل الموظف المسؤول عن فاكهة ال waH (ربما هي إحدى أنواع الحبوب الجذرية التي تنمو في جذور النباتات تحت الأرض مثل البصل والبطاطا. (Wb 3, 52)) هو ذو الصوت القوى؟ أم لا فهو يقوم بنفس الدور الوظيفي الذي يقوم به الموظف الذي في المنظر وليس ذلك مستبعد فقد ظهر لدينا اثنين من الموظفين بنفس المنظر يقومان بنفس العمل في نفس الوقت. (انظر نقطة 2.3 بالبحث).
- ظهر هنا الموظف عند فتح الشونة من أجل إعطاء أجور ومكافآت للعمال الذين يعملون ضمن فئة معينة من الفئات العاملة داخل إطار الوقف الجنائزي لذا يمكن استخلاص تعميمه على كل القطاعات العاملة أي أنه أحد المسؤولين عن توزيع المكافآت للعمال والحرفين التابعين لل $pr-Dt$ الخاصة بالمتوفى.

3.4 اختلاف التصوير الفني لحامل لقب ذو الصوت القوى:

جميع المناظر التي ذكرت بالبحث تخص الضياع الجنائزية الخاصة بأصحاب المقابر التي ظهرت بمقابرهم المنظر سواء كان المنظر مرتبط بال $pr-Dt$ بشكل مباشر أو بمجلس ال $DADAt$ أو بالشونة $Snwt$ لأن جميعهم داخل نطاق الوقف الجنائزي، وللمزيد حول الوقف الجنائزي انظر (Shaw. (2013)) (السيد، (2013)) (سليم، (2014))

وقد اختلف تصوير الموظف داخل المنظر لعدة وضعيات مرتبطة بطبيعة عمله انظر للجدول الآتي:

<p>تم تصويره بوضعية تدل على السيطرة بذراعان متدليان بجوار الجسد (اليد اليسرى مغلقة وراحة اليد اليمنى تلامس المنزر)</p> 	<p>منظر رقم (2.1) للمدعو sxm ($anx pth$) منظر رقم (2.2) للمدعو KA- ($gm-ni$)</p>
<p>تم تصوير الموظف مرتين بالمنظر يظهر بهيئة مختلفة فالذراع الأيسر على طول الجانب من الجسم واليد اليسرى ممسكة بجسم ما ربما سوط للتأديب والترهيب، بينما الذراع الأيمن مثني للأمام عند ارتفاع الكتف وقبضة اليد اليمنى مغلقة مع السبابة التي تشير إلى مشيرة التي يتم</p>  <p>إلى مشيرة التي يتم</p> <p>الأمام الأعداد عدها وإعطاء</p>	<p>منظر رقم (2.3) من مقبرة $ny-anx \& xnm Htp$ (xnm)</p>

التعليمات.	
 <p>على الرغم من كون المنظر به تهشيم بالجزء الأوسط من جسد الموظف إلا أن الوضعية ربما تشبه نفس تصوير المناظر (2.1 & 2.2)</p>	<p>منظر رقم (2.4) من مقبرة ny-anx & xnm Htp (xnm)</p>
<p>الموظف الأول على نفس وضعية 2.3 مع اختلاف اليد تم تصوير اليمنى بجواره واليسرى هي التي تشير للعدد.</p> 	<p>منظر رقم (2.5) للوزير ptH- (Htp)</p>

4 النتائج والخاتمة:

- يستنتج الباحث من خلال ما سبق أن الموظفين الذين حملوا لقب **nxt-xrw** ذو الصوت القوى قد ارتبطوا بعدة مهام إدارية داخل مهمة الإشراف على كيل واحصاء الحبوب بالوقف الجنائزي وهي:
- الإشراف العام على عملية الكيل داخل الشونة بمعنى أنه أعلى الموظفين والمسؤولين المشرفين على هذه العملية حيث يقوم بالإشراف والمراقبة على الكياليين **xAWW** أثناء أدائهم العمل وضبط كل الأمور داخل العمل ففكرة وجود مراقب على الكياليين يلاحظ العدد ويشرف على حجم المكيال الذي يتم ملأه له هدف وهو ألا يقوم أحد الكياليين بسرقة الحبوب أو غش الكيل أو محاولة التخاذل في العمل فلا يعمل بجد ونشاط وأيضاً من أجل مراقبة العمال أثناء ملأ المكيال ليمنع أي عامل منهم يملأ بمقدار أقل من المكيال المتعارف عليه ولذلك يظهر بالمناظر واقفاً ويمسك بأدوات خاصة بالعقاب كالسوط والهاووة واتجاه النظر ناحية الكيالي، ولذلك فهي تعد أحد الوظائف الهامة من أجل السيطرة على العمال.
 - الإشراف على عملية توثيق الأعداد الخاصة بالمكاييل وهي يبدو أنها السبب الرئيسي لإطلاق لقب ذو الصوت القوى على هذا النوع من الموظفين، حيث يقوم بإعلاء صوته لأقصى درجة ممكنة ليسمع جميع الحضور لتبليغ الرقم الذي يقوم بعده الكيالي **xAW** فيتم تسجيل هذا الرقم مباشرة في وثائق.
 - من الجدير بالذكر أن تشير لوجود بعض الألقاب الأخرى التي ظهرت ببعض المناظر تقوم بنفس الدور الوظيفي الذي قام به من حيث الإشراف على عملية الكيل فقط مثل لقب **xrp xAW** ولقب **iry xt** ولقب **sS Snwt**. (انظر النقطة 3.3)
 - تميز هذا الموظف بالدور الرقابي والقضائي المرتبط بحاسبة المسؤولين فكان الموظف ذو الصوت القوى أحد أفراد طاقم ال **DADAt** الذي يشرف على عملية محاسبة العمدة والمشرفين على المنتجات مثل **imy-r pr Sna** وهذا الطاقم يتكون من مجموعة من الموظفين كما جاء في النقطة 3.3.1.
- ✓ **imy-r pr**: المشرف على الضياع الجنائزية.

- ✓ الكاتب sS: وهو كاتب الشونة أو كاتب تابع لإدارة الوثائق pr-mDAat.
 - ✓ حافظ الوثائق iry-mDAat: أحد الموظفين التابعين لإدارة الوثائق pr-mDAat والمسؤول عن الأرشفة الخاص بالضياح الجنائزية.
 - من أبرز مهام حامل لقب nxt-xrw ذو الصوت القوي هي فتح الشونة من أجل إفراغ الغلال وكيل الأعداد المطلوبة منه وتسليمها لمصانع الجعة ومخابز الخبز التابعة لإدارة ال pr-Sna من أجل إنتاج الجعة والخبز.
 - لا يوجد عدد محدد لموظفي ذو الصوت القوي فظهر ببعض المناظر كموظف واحد وبمناظر أخرى اثنان من الموظفين لذا فقد كان يتم استدعائهم على حسب حاجة العمل.
- وبذلك يصبح الموظف الذي يحمل لقب ذو الصوت القوي حلقة هامة وضرورية من حلقات ترس الإدارة في مصر القديمة وخاصة فيما يتعلق بالنظام الزراعي الذي اعتمد عليه الاقتصاد المصري القديم ومن ثم إدارات الأوقاف الجنائزية لدى كبار رجال الدولة في مصر القديمة.

قائمة الاختصارات

ASAE	Annales du Service des Antiquités de L'Égypte, (Le Caire)
DIA	Bulletin of the Detroit Institute of Arts.
JEA	Journal of Egyptian Archaeology, (London)
JNES	Journal of Near Eastern Studies
LD	Lepsius (K.R.), Denkmäler aus Ägypten und Äthiopien, 1849-1859 (Berlin)
MIO	Mitteilungen des Instituts für Orientforschung
PM	Porter, B. and Moss, R.L.B. <i>Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Texts, Reliefs and Paintings.</i> 8 vol., 1927-1951
PN	Ranke (H.), Die ägyptischen Personennamen, 3 vol., 1935-1977
RdÉ, Rev.d'eg	Revue d'Égyptologie (Paris)
TLA	https://aaew.bbaw.de/tla/servlet/TlaLogin
Urk	Sethe, K., Helck, H. W., Schäfer, H., Grapow, H., & Firchow, O. (1903). <i>Urkunden des ägyptischen Altertums.</i> 8 vols. Leipzig.
Wb	Erman, A., & In Grapow, H. (1971). Wörterbuch der aegyptischen Sprache. Berlin: Akademie-Verlag

قائمة المراجع المراجع العربية:

1. مجمع اللغة العربية (1972م) المعجم الوسيط، دار الكتاب الحديث، القاهرة.
2. بدوي، أحمد & كيس، هرمن. (1958) المعجم الصغير في مفردات اللغة المصرية القديمة، القاهرة.
3. حمزة، خالد. (1996). إدارة الشونة في مصر القديمة حتى نهاية الدولة الحديثة، رسالة ماجستير، كلية الآثار جامعة القاهرة.
4. السيد، أحمد، (2013) أوقاف الأفراد في مصر القديمة منذ الدولة القديمة وحتى نهاية عصر الدولة الحديثة، رسالة ماجستير غير منشورة جامعة القاهرة، مصر.
5. سليم، أنور، (2014)، التنظيم الإداري للوقف الجنزي من خلال المناظر والنقوش المسجلة بمقابر الأفراد المؤرخة بعصر الأسرتين الخامسة والسادسة بسقارة، المؤتمر الدولي الخامس بعنوان الكلمة والصورة في الحضارات القديمة، مركز الدراسات البردية والنقوش، ص 73-95.

المراجع الأجنبية:

6. **Badawy, A.** (1976). *The Tombs of Iteti, Sekhem'ankh-Ptah, and Kaemnofert at Giza* (No. 9). University of California Press.
7. **Bissing, F. W. F.** (1911). *Die Mastaba des Gem-ni-kai* (Vol. 2). Berlin.
8. **Bonnamy, Y., & Sadek, A. I.** (2006). *Dictionnaire Hiéroglyphes - Français*, Limoges.
9. **Desplancques, S.** (2006). *L'institution du trésor en Egypte des origines à la fin du Moyen Empire* (Vol. 2). Presses Paris Sorbonne.
10. **Erman, A., & Grapow, H.** (1971). *Wörterbuch der ägyptischen Sprache*. Berlin: Akademie-Verlag.
11. **Etienne, V.** (2014). *sAb Corpus I Prosopographie Ancien Empire et P.P.I.* Version 5. Bruxelles.
12. **Faulkner, R.** (1964). *A concise dictionary of Middle Egyptian*. Oxford. Griffith institute-Ashmolean museum.
13. **Fischer, H. G.** (1972). Offerings for an Old Kingdom Granary Official. *DIA*, 51(23), 69-80.
14. **García, J. C. M.** (1999). *Hwt et le milieu rural égyptien du IIIe millénaire: économie, administration et organisation territoriale*. Paris: H. Champion.

15. **Garstang J.** (1901). *Mahasna and Bet Khallaf*. London.
16. **Germer, R.** (1985). *Flora des pharaonischen Ägypten*. Sonderschrift, Deutsches Archäologisches Institut, Abteilung Kairo 14. Mainz
17. **Goyon, G.** (1957). *Nouvelles inscriptions rupestres du Wadi Hammamat*. Paris
18. **Grdseloff, B.** (1943). Notes sur deux monuments inédits de l'Ancien Empire. *ASAE*, 42, 107-125.
19. **Hannig, R.** (2003). *Ägyptisches Wörterbuch I: Altes Reich und Erste Zwischenzeit (Kulturgeschichte der antiken Welt 98)*. Mainz am Rhein: Philipp von Zabern.
20. **Hannig, R.** (2006). *Ägyptisches Wörterbuch II. Mittleres Reich und Zweite Zwischenzeit*, 5.
21. **Hannig, R.** (2006). *Die sprache der pharaonen Großes handwörterbuch Ägyptisch – deutsch (2800 – 950 v.chr.)*. Mainz.
22. **Hannig, R., & Vomberg, P.** (2012). *Kulturhandbuch Ägyptens: Wortschatz der Pharaonen in Sachgruppen*. Verlag Philipp von Zabern. Mainz.
23. **Harpur, Y., & Scremin, P.** (2006). *The chapel of Kagemni: scene details*. Oxford Expedition to Egypt.
24. **Incordino, I.** (2008). *Chronological problems of the IIIrd Egyptian dynasty: A re-examination of the archaeological documents*. Oxford: John and Erica Hedges Ltd.
25. **Jones, D.** (2000). *An index of Ancient Egyptian Titles, Epithets and Phrases of the Old kingdom:(Vol. 2)*. Oxford: Archaeopress.
26. **Junker, H.** (1943). *Giza VI. Die Mastabas des Nfr (Nefer), Qdfjj (Kedfi), KAHjf (Kahjef) und die westlich anschließenden Grabanlagen*. Wien
27. **Junker, H. (Ed.)**. (1941). *GIZA V. Die Mastabas des Śnb (Seneb) und die umliegenden Gräber*. Hölder-Pichler-Tempsky. Wien
28. **Lepsius, K.R. (1849-1859)** *Denkmäler aus Ägypten und Äthiopien*. Berlin
29. **Mariette, A.** (1884). *Les Mastaba de l'ancien empire, fragment du dernier ouvrage de A. Mariette, publié d'après le manuscrit de l'auteur par G. Maspéro*. F. Vieweg. Paris

30. **Martin, G.** (1979). *The Tomb of Hetepka and other Reliefs and Inscriptions from the Sacred Animal Necropolis North Saqqara 1964-73.* London.
31. **Montet, P.** 1925. *Les scènes de la vie privée dans les tombeaux égyptiens de l'Ancien Empire.* Strasbourg
32. **Moussa, A. M., & Altenmüller, H.** (1977). *Das Grab des Nianchchnum und Chnumhotep.* Verlag Philipp von Zabern. Mainz am Rhein.
33. **Müeller, D.** (1972). An Early Egyptian Guide to the Hereafter. *JEA*, 58(1), 99-125.
34. **Petrie, W.M.F.** (1901). *The Royal Tombs of the Earliest Dynasties.* part II. London.
35. **Pirenne, J.** (1932). *Histoire des institutions et du droit privé de l'ancienne Égypte/1 Des origines à la fin de la IVe dynastie.* Histoire des institutions et du droit privé de l'ancienne Égypte. Bruxelles
36. **Porter, B. and Moss, R.L.B.** (1981). *Topographical Bibliography of Ancient Egyptian Texts, Reliefs and Paintings, Volume III.*
37. **Posener-Kriéger, P., & de Cenival, J. L.** (1968). *The Abu Sir Papyri (Hieratic Papyri in the British Museum. Fifth Series).* London: British Museum.
38. **Ranke, H., & Biedenkopf-Ziehner, A.** (1935). *Die ägyptischen Personennamen (Vol. 3).* Glückstadt: JJ Augustin.
39. **Sethe, K., Helck, H. W., Schäfer, H., Grapow, H., & Firchow, O.** (1903). *Urkunden des ägyptischen Altertums.* 8 vols. Leipzig.
40. **Shaw, I.** (2013). *The Management of Estates and their Resources in the Egyptian Old Kingdom.* By Joyce Swinton. BAR International Series 2392. Archaeopress, Oxford.
41. **Simpson, W. K.** (1959). Historical and lexical notes on the new series of Hammamat inscriptions. *JNES*, 18(1), 20-37
42. **Simpson, W. K., Thayer, N., & Chapman, S. E.** (1976). *The offering chapel of Sekhem-Ankh-Ptah in the Museum of fine arts.* Boston: Museum of fine arts, Department of Egyptian and ancient near Eastern art.

43. **Smith, S.** (1954). *MIO, Bd. I, Heft 1.* (Deutsche Akademie der Wissenschaften zu Berlin: Inst. f. Orientforschung.) Berlin: Akademie-Verlag, 1953. Bulletin of the School of Oriental and African Studies, 16(3)
44. **Yoyotte, J.** (1952). Un corps de police de l'Égypte pharaonique. *Rev.d'eg.* IX. 139-151.

المواقع الإلكترونية:

1. TLA:

- ✓ <https://aaew.bbaw.de/tla/servlet/TlaLogin> (15-6-2022)
- ✓ <https://aaew.bbaw.de/tla/servlet/GetCtxt?u=guest&f=0&l=0&tc=12877&db=0&ws=0&mv=1> (15-6-2022)

2. MFA

- ✓ (<https://collections.mfa.org/objects/131017/offering-chapel-of-sekhemankhptah?ctx=1a64eae7-51ea-479a-ae0c-48dda6b04a75&idx=0> (15-6-2022)

3. Osirisnet:

- ✓ https://www.osirisnet.net/mastabas/kagemni/e_kagemni_04.htm (15-6-2022)
- ✓ https://osirisnet.net/mastabas/niankhkhnoum_khnoumhotep/e_niankhkhnoum_khnoumhotep_04.htm
- ✓ https://www.osirisnet.net/mastabas/niankhkhnoum_khnoumhotep/e_niankhkhnoum_khnoumhotep_02.htm (15-6-2022)

4. Bibalex:

- ✓ <https://www.bibalex.org/learnhieroglyphs/Dictionary/PhoneticSearch/En.aspx?phoneticSequence=HqAt&position=any> (15-6-2022)

Strong of Voice nwt-xrw and his Role in the Grain Counting Process During the Fifth and Sixth Dynasties.

Mostafa Abdalhalem Mohamed Mahmoud

Demonstrator at History department, Faculty of Women, Ain Shams University.

Master Degree – Egyptology Department

Faculty of Archaeology, Cairo University - Egypt

Mostafa.Abdalhalem@women.asu.edu.eg

Prof. Dr. Aisha M.Abdalaal.

Professor of ancient Egyptian Antiquities
and Civilization, History Department
Faculty of Women for Arts, Science & Edu
Ain Shams University - Egypt
aisha_abdelaal@women.asu.edu.eg

As.Prof. Dr. Anwar A.Selim.

Professor of ancient History
Egyptology Department
Faculty of Archaeology
Cairo University - Egypt
Anwar.selim@yahoo.com

Abstract

nwt-xrw "Strong of Voice" was one of the most managerial titles that appeared in the ancient Egypt since the Archaic period until the end of the New Kingdom. This title holder was carrying out a number of managerial tasks that were associated with multiple departments within the central management, the regional management, and the management of funeral properties-estates as well. The aim of this research is to highlight the title nwt-xrw in terms of what it is by showing the definition of the term and the opinions that were mentioned about it. It then studies one of the most important job duties, among other duties, undertaken by the holder of this title, which is measuring and counting the grain quantities in the funeral endowment. This is shown by examples of some scenes in which the title holder appeared on the Old Kingdom tomb's walls during the Fifth and Sixth Dynasties. The research showed the importance of his significant supervisory role as a supervisor and inspector on measurers during the process of grain measuring and storing in the barn, and his role as a member of the judicial staff of the DADAt that inspects imports and products of funeral endowments.

Keywords: Old Kingdom , Funeral Estates , Grain Measuring , DADAt , pr Dt.